

**DECLARATION OF PERFORMANCE***Dichiarazione di prestazione***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011***ai sensi del Regolamento UE n. 305/2011 sui prodotti da costruzione*

No. / n. 1116-CPR-006

1. Unique identification code of the product-type:

*Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:***Check valve for gas fire extinguishing systems CO2 / IG 100***Valvola di non ritorno per impianti antincendio a gas CO2 / IG 100*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:***CAR 16-10****CAR 16-140****CAR 16-140-N**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Usi o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Componenti per impianti antincendio a gas installati in edifici e campi di applicazione nell'ambito di un sistema operativo completo*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANCIA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:***Not applicable / Non applicabile**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:***Sistema 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

*ha effettuato una prova di tipo e un'ispezione iniziale dello stabilimento produttivo e del controllo della produzione in fabbrica con sorveglianza, valutazione e approvazione costanti del controllo della produzione in fabbrica secondo il sistema 1*

and issued following certificate:

**1116-CPR-006***e ha rilasciato il seguente certificato:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea:***Not applicable / Non applicabile**

9. Declared performance:

*Prestazione dichiarata:*

**All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.**

*Tutte le specifiche tecniche, incluse le caratteristiche essenziali e le prestazioni dichiarate per l'uso o gli usi previsti, come indicato al punto 3 di cui sopra, sono state definite negli hEN menzionati nella tabella o nelle tabelle riportate di seguito.*

Essential Characteristics	Caratteristiche essenziali	Performance	Harmonized technical specification
		Prestazione	Specificazione tecnica armonizzata
Distribution of extinguishing media – Flow way	<i>Distribuzione degli agenti di estinzione</i> – <i>Portata libera</i>	Pass / Conforme	EN 12094-13:2001 Clause / Par. 4.5
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact – Function and ambient temperatures	<i>Affidabilità operativa</i> – <i>Progettazione generale</i> – <i>Pressione interna</i> – <i>Resistenza</i> – <i>Tenuta stagna</i> – <i>Impatto</i> – <i>Funzionamento e temperature ambiente</i>	Pass / Conforme Pass / Conforme NPD Pass / Conforme Pass / Conforme Pass / Conforme	EN 12094-13:2001 Clause / Par. 4.1 Clause / Par. 4.3 Clause / Par. 4.4 Clause / Par. 4.6 Clause / Par. 4.7 (only for check valves / solo per le valvole di non ritorno) Clause / Par. 4.8
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	<i>Durata contro la corrosione</i> – <i>Corrosione</i> – <i>Tensocorrosione</i>	NPD NPD	EN 12094-13:2001 Clause / Par. 4.9 Clause / Par. 4.10
Durability against vibration – Vibration resistance	<i>Durata contro le vibrazioni</i> – <i>Resistenza alle vibrazioni</i>	NPD	EN 12094-13:2001 Clause / Par. 4.11

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

*La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9.*

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Firmato a nome e per conto del produttore da:*

Buc, 12.01.2017

Siemens SAS

Jean-Baptiste Bonnet  
R&D Head CPS FS FR Buc

Philippe Mangon  
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

*La presente dichiarazione di prestazione non implica alcuna garanzia di proprietà. Occorre garantire l'osservanza delle istruzioni di sicurezza contenute nella documentazione del prodotto.*

**Siemens SAS**  
Headquarters / Sede sociale  
40 avenue des fruitiers  
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Tel.: +33 (0) 1 85 57 00 00  
Fax: +33 (0) 1 49 22 34 13  
www.siemens.fr

**Siemens SAS**  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourny  
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Fax: +33 (0) 1 39 56 42 08  
www.siemens.com/buildingtechnologies